



Istruzioni
per l'uso

 **FERREX®**

20 V LI-ION MARTELLO PNEUMATICO MULTIFUNZIONE A BATTERIA



Manuale originale



Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca **di informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.it.

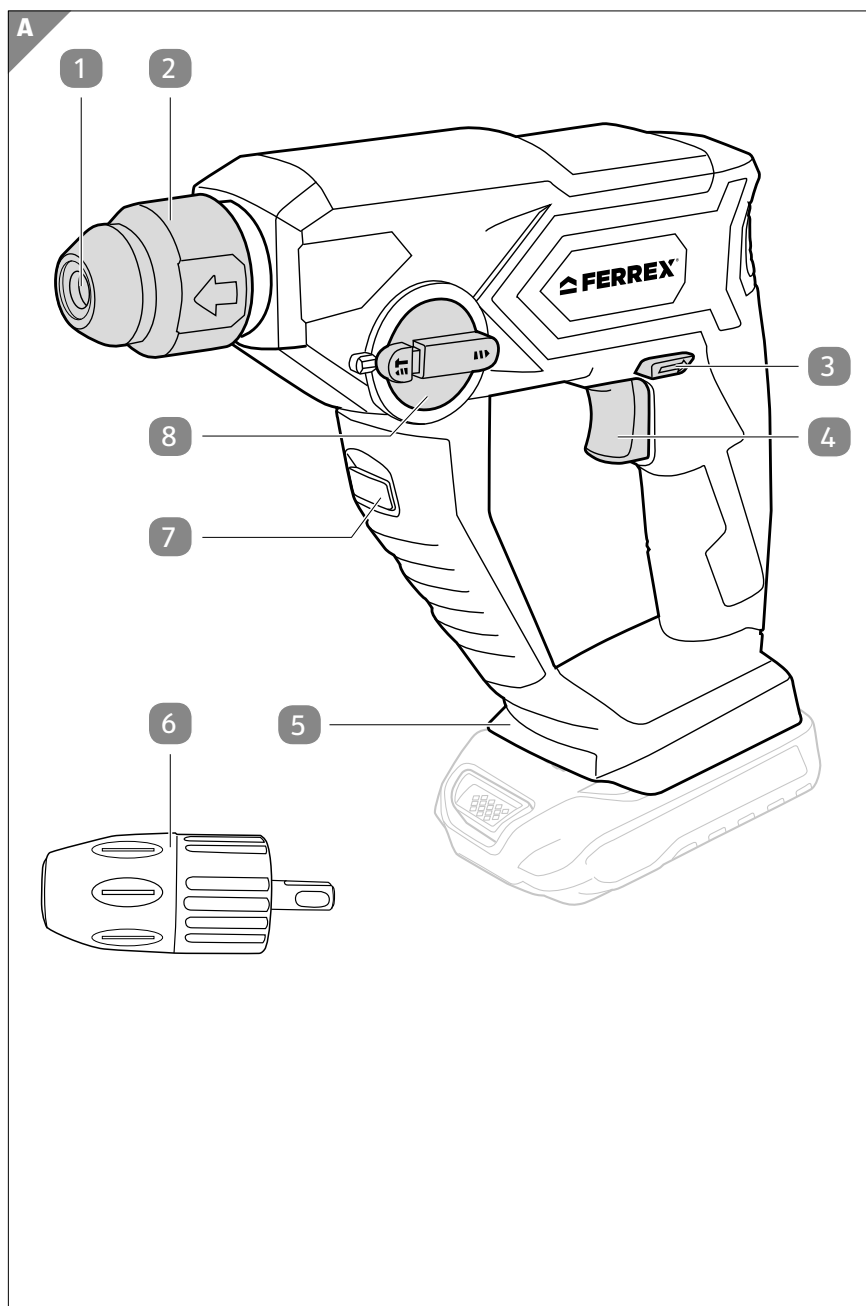


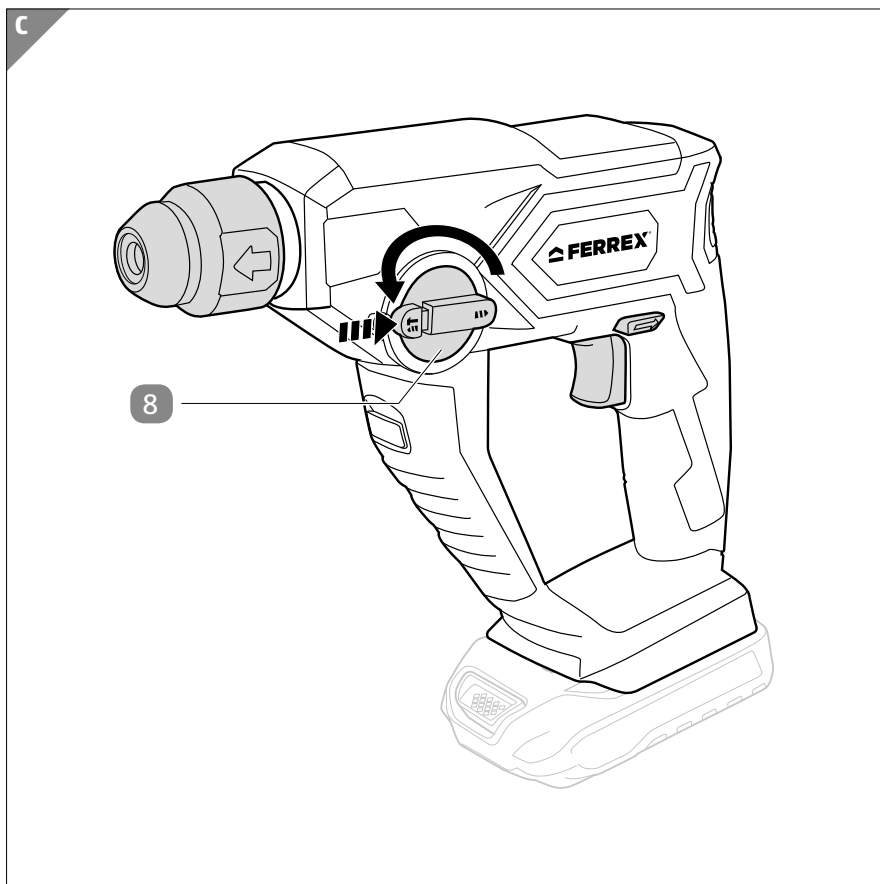
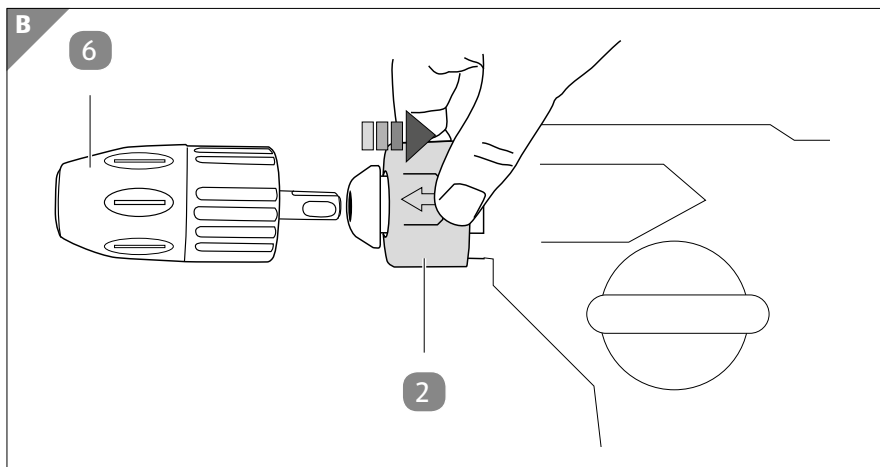
Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Sommario

Dotazione.....	4
Componenti	6
Informazioni generali	7
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	7
Descrizione pittogrammi	7
Sicurezza	8
Descrizione delle avvertenze.....	8
Utilizzo conforme all'uso previsto	8
Rischi residui	9
Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici.....	10
Utilizzo e trattamento dell'utensile a batteria.....	13
Avvertenze di sicurezza per i martelli pneumatici	14
Avvertenze di sicurezza per trapani	14
Controllo del prodotto e della dotazione	15
Utilizzo	16
Accessori.....	16
Utilizzo della punta per pietra SDS Plus.....	16
Utilizzo della punta per legno e metallo	17
Utilizzo dei bit di avvitatura	18
Utilizzo della batteria ricaricabile.....	19
Utilizzo del prodotto	21
Impostazione della modalità di funzionamento e del senso di rotazione	22
Rimozione di un blocco.....	22
Suggerimenti e consigli per il modo corretto di lavorare	23
Pulizia e manutenzione	23
Pulizia del prodotto	24
Controllo del prodotto.....	24
Trasporto	24
Conservazione	25
Ricerca anomalie	25
Dati tecnici	26
Dati della batteria ricaricabile e del caricabatteria	26
Informazione relativa al rumore/vibrazione.....	27
Smaltimento	29
Smaltire l'imballaggio	29
Smaltimento del prodotto	29
Dichiarazione di conformità	30

Dotazione





Componenti

- 1 Portautensili SDS Plus
- 2 Dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus
- 3 Interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa)
- 4 Interruttore di accensione/spegnimento
- 5 Alloggiamento della batteria ricaricabile
- 6 Mandrino a serraggio rapido
- 7 Luce di lavoro a LED
- 8 Commutatore (foratura/perforazione a percussione)

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo 20 V Li-ion martello pneumatico multifunzione a batteria (di seguito denominato semplicemente "prodotto"). Contengono informazioni importanti relative alla sicurezza, all'utilizzo e alla cura.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto. Fare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza e agli avvertimenti. Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni personali gravi o danni al prodotto.

Durante l'utilizzo di questo prodotto rispettare le normative locali o nazionali. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per consultazione futura. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il sigillo TÜV Rheinland conferma che il prodotto è sicuro se usato correttamente. Il simbolo "GS" sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Leggere le istruzioni per l'uso.



Indossare degli occhiali di sicurezza.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare protezione dell'udito.



Indossare scarpe robuste e adatte.



Indossare guanti di protezione idonei.



Indicazione del numero di colpi

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso sono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

Indica una situazione rischiosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Indica un pericolo a rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Avvisa da possibili danni a cose.

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'utilizzatore privato nell'ambito dell'hobbyistica e del fai da te con le seguenti finalità:

- per la perforazione a percussione di materiali come calcestruzzo, mattoni e pietra,
- per la foratura di materiali come legno e metallo,
- per avvitare e svitare le viti.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e devono essere considerate come uso improprio.

Nella fornitura del martello pneumatico non sono inclusi né la batteria né il caricabatteria, che dovranno essere acquistati separatamente: Il martello pneumatico può essere utilizzato con un batteria ricaricabile da 20 V o una batteria ricaricabile da 20/40 V della marca Activ Energy®. Per il martello pneumatico, utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili specificate nel capitolo "Dati tecnici". Non utilizzare il martello pneumatico con batterie ricaricabili di altri produttori.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per lesioni, perdite o danni dovuti all'uso non conforme allo scopo d'uso previsto o all'uso scorretto. Possibili esempi di uso improprio o non corretto includono i seguenti:

- utilizzo del prodotto per finalità diverse da quelle cui è destinato;
- l'inosservanza delle avvertenze di sicurezza e delle avvertenze, così come delle istruzioni di montaggio, funzionamento, manutenzione e pulizia contenute nelle presenti istruzioni per l'uso;
- l'inosservanza di una qualsiasi delle disposizioni per l'utilizzo del prodotto specifiche e/o generali in termini di prevenzione degli infortuni, salute o sicurezza tecnica;
- utilizzo di accessori e pezzi di ricambio che non sono destinati al prodotto;
- modifiche al prodotto;
- riparazioni del prodotto da parte di persone che non siano il produttore o un professionista;
- utilizzo commerciale, artigianale o industriale del prodotto;
- utilizzo o manutenzione del prodotto da parte di persone che non hanno familiarità con l'uso del prodotto e/o che non comprendono i rischi connessi.

Rischi residui

Nonostante un utilizzo conforme al suo scopo d'uso previsto, non è possibile escludere completamente i rischi residui.

A causa della natura del prodotto, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- danni ai polmoni se non si indossa idonea maschera antipolvere;
- danni all'udito, se non si indossa idonea protezione dell'udito;
- danni per la salute risultanti da vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per lungo tempo o non venga utilizzato o mantenuto in modo conforme;
- pericolo di lesioni nel caso in cui capelli lunghi, indumenti ampi o gioielli restino impigliati nelle parti rotanti del dispositivo.

Avvertenze generali di sicurezza per utensili elettrici

⚠ AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, tenere presente tutte le illustrazioni e rispettare i dati tecnici allegati a questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e istruzione per il futuro.

Il termine “utensile elettrico” utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati da rete elettrica (con cavo di alimentazione) o ad utensili elettrici alimentati a batteria ricaricabile (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.*
- b) **Non lavorate con l'utensile elettrico in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.*
- c) **Durante l'uso dell'utensile elettrico tenete lontani bambini ed altre persone.** *In caso di distrazione si può perdere il controllo dell'utensile elettrico.*

Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'utensile elettrico deve essere idonea alla presa di corrente. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad utensili elettrici protetti da un collegamento a terra.** *Le spine non modificate e le prese di corrente idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.*
- b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** *Aumenta il rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra.*
- c) **Tenete lontano gli utensili elettrici da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di una scossa elettrica.*

- d) **Non utilizzare il cavo di collegamento per trasportare l'utensile elettrico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.**
- e) **Se si lavora con un utensile elettrico all'aperto, si raccomanda di usare soltanto dei cavi di prolunga omologati per gli ambienti esterni. L'uso di un cavo di prolunga adatto per gli ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.**
- f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzate un interruttore differenziale. L'impiego di un interruttore differenziale riduce il pericolo di una scossa elettrica.**

Sicurezza delle persone

- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'utensile elettrico. Non usate l'utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.**
- b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi. L'indossare dispositivi di protezione individuale come ad esempio mascherina protettiva da polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione o protezioni dell'udito, a seconda del tipo e impiego dell'utensile elettrico, diminuisce il rischio di lesioni.**
- c) **Evitate una messa in funzione inavvertita. Accertatevi che l'utensile elettrico sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria ricaricabile, di sollevarlo o spostarlo. Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si tiene il dito sull'interruttore, o se si collega l'utensile elettrico già acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare incidenti.**
- d) **Prima di accendere l'utensile elettrico, togliete gli utensili a innesto o i cacciaviti. Se un utensile o una chiave si trovano in una parte rotante dell'utensile elettrico, ciò può provocare lesioni.**
- e) **Evitare di tenere una posizione del corpo anomala. Assicurarsi di avere una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento. Così potete controllare meglio l'utensile elettrico in caso di situazioni inaspettate.**

- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti in movimento.** *Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.*
- g) **Nel caso sia possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta di polveri, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.*
- h) **Non farsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non violare le regole di sicurezza valide per gli utensili elettrici, anche se si ha familiarità con l'utensile a seguito di ripetuti utilizzi.** *Agire incautamente può provocare gravi lesioni in frazioni di secondo.*

Impiego e trattamento dell'utensile elettrico

- a) **Non esporre l'utensile elettrico a sollecitazioni troppo elevate. Usate l'utensile elettrico adatto per il vostro lavoro.** *Con l'utensile elettrico adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.*
- b) **Non usate l'utensile elettrico se il suo interruttore è difettoso.** *Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.*
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile prima di eseguire regolazioni, di sostituire parti di utensili a innesto o di riporre l'utensile elettrico.** *Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'utensile elettrico.*
- d) **Se non usate gli utensili elettrici teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non lasciar usare l'utensile elettrico a persone che non abbiano familiarità con esso o non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.*
- e) **Usare cautela quando si esegue la manutenzione dell'utensile elettrico e dell'utensile a innesto. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile elettrico.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.*

- f) **Tenete le lame affilate e pulite.** *Gli utensili di taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.*
- g) **Utilizzate l'utensile elettrico, utensili a innesto, accessori ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.*
- h) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono l'uso e il controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

Utilizzo e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Ricaricare le batterie ricaricabili solo con caricabatteria raccomandati dal produttore.** *Se si utilizza un caricabatteria adatto a uno specifico tipo di batteria ricaricabile per ricaricare batterie ricaricabili di altro genere, sussiste pericolo d'incendio.*
- b) **Per tale motivo utilizzare negli utensili elettrici soli le batterie ricaricabili previste.** *L'utilizzo di altri tipi di batterie ricaricabili può provocare lesioni ed esporre a rischio d'incendio.*
- c) **Tenere la batteria ricaricabile non utilizzata lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti in metallo che potrebbero collegare tra loro i contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria ricaricabile può provocare ustioni o incendi.*
- d) **Con utilizzo sbagliato può fuoriuscire liquido dalla batteria ricaricabile. Evitarne il contatto. Per un contatto accidentale sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto di un medico.** *La fuoriuscita del liquido della batteria ricaricabile può causare irritazioni della pelle o ustioni.*
- e) **Non usare una batteria ricaricabile danneggiata o alterata.** *Le batterie ricaricabili danneggiate o alterate possono reagire in modo imprevedibile e provocare incendi, esplosioni o lesioni.*
- f) **Non esporre la batteria ricaricabile a fiamme o ad alte temperature.** *Fiamme o temperature superiori a 130 °C possono provocare un'esplosione.*

- g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria ricaricabile o l'utensile a batteria fuori dal campo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una ricarica errata o fuori dal campo di temperatura consentito può danneggiare la batteria ricaricabile e aumentare il rischio di incendio.*

Servizio assistenza

- a) **Far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** *Così è garantito che la sicurezza dell'utensile elettrico rimanga inalterata.*
- b) **Non effettuare mai la manutenzione di batterie ricaricabili danneggiate.** *La manutenzione della batteria ricaricabile deve essere effettuata solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.*

Avvertenze di sicurezza per i martelli pneumatici

- a) **Indossare protezione dell'udito.** *Gli effetti del rumore possono provocare una perdita dell'udito.*
- b) **Utilizzare le impugnature supplementari aggiuntive in dotazione.** *La perdita di controllo può causare lesioni.*
- c) **Se si eseguono lavori nei quali l'utensile a innesto potrebbe entrare in contatto con linee elettriche nascoste, afferrare l'apparecchio dalle superfici di presa isolate.** *Il contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche pezzi in metallo di apparecchi e portare a scosse elettriche.*

Avvertenze di sicurezza per trapani

1) Avvertenze di sicurezza per tutti i lavori

- a) **Indossare una protezione dell'udito quando si esegue la foratura a percussione.** *Gli effetti del rumore possono provocare una perdita dell'udito.*
- b) **Utilizzare la(le) impugnatura(e) supplementare(i).** *La perdita di controllo può causare lesioni.*
- c) **Sostenere bene l'utensile elettrico prima di metterlo in funzione.** *Questo utensile elettrico genera una coppia elevata. Se non si sostiene in modo sicuro l'utensile elettrico durante il funzionamento, ciò può comportare la perdita del controllo e lesioni.*

- d) **Durante i lavori nei quali l'utensile elettrico o la vite potrebbero colpire le linee elettriche nascoste, tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate.** *Il contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche pezzi in metallo di apparecchi e portare a scosse elettriche.*

2) Avvertenze di sicurezza per l'utilizzo della punta lunga

- a) **Non lavorare mai a una velocità superiore rispetto alla velocità massima consentita per la punta.** *A velocità elevata la punta può deformarsi facilmente se gira liberamente senza entrare in contatto con il pezzo da lavorare, e provocare lesioni.*
- b) **Iniziare sempre la foratura a una velocità bassa e quando la punta tocca il pezzo da lavorare.** *A velocità elevata la punta può deformarsi facilmente se gira liberamente senza entrare in contatto con il pezzo da lavorare, e provocare lesioni.*
- c) **Non esercitare una pressione eccessiva e utilizzare la punta esclusivamente in senso longitudinale.** *Le punte possono deformarsi e rompersi, oppure causare una perdita di controllo e di conseguenza provocare lesioni.*

Controllo del prodotto e della dotazione

1. Sollevare il prodotto con entrambe le mani ed estrarlo dall'imballaggio.
2. Posizionare il prodotto su una superficie solida e stabile, per esempio un banco di lavoro.
3. Verificare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.
4. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).

Utilizzo

Accessori

Utilizzo della punta per pietra SDS Plus

1. Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento e bloccare l'interruttore di accensione/spengimento **4** spingendo l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) **3** nella posizione centrale (vedi **Fig. A**).
2. Assicurarsi che il mandrino a serraggio rapido **6** non si trovi nel portautensili SDS Plus **1**.
Il mandrino a serraggio rapido non deve essere utilizzato per eseguire lavori di perforazione a percussione su pietra, muratura o calcestruzzo.
3. Prima dell'uso, pulire eventualmente il codolo della punta per pietra desiderata (non inclusa nella fornitura) e ungerlo leggermente con grasso per perforazione (non incluso nella fornitura).
4. Tirare all'indietro fino in fondo il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus **2** sul prodotto e tenerlo in questa posizione (vedi **Fig. B**).
5. Inserire la punta per pietra desiderata nel portautensili SDS Plus sul prodotto e rilasciare il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus in modo che la punta si innesti nel portautensili SDS Plus.
6. Se necessario, ruotare leggermente la punta nel portautensili SDS Plus se non si innesta immediatamente.
7. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che la punta sia saldamente innestata nel portautensili SDS Plus tentando di estrarla dal portautensili SDS Plus stesso:
una punta ben innestata è ancora mobile, ma non può essere estratta completamente dal portautensili SDS Plus.
8. **Dopo il lavoro:** Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento e bloccare l'interruttore di accensione/spengimento spingendo l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) nella posizione centrale.
9. Rimuovere la batteria ricaricabile dal prodotto.
10. Tirare all'indietro fino in fondo il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus sul prodotto per poter estrarre la punta dal portautensili SDS Plus.

Utilizzo della punta per legno e metallo

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non eseguire perforazioni a percussione con il mandrino a serraggio rapido.
 - Utilizzare una punta cilindrica con il mandrino a serraggio rapido.
 - Il prodotto non è adatto alla foratura di metalli per mezzo di punte piccole (diametro <6 mm). Per praticare fori piccoli e precisi nel metallo e per evitare di rompere le punte piccole, utilizzare un trapano da banco.
1. Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento e bloccare l'interruttore di accensione/spegnimento **4** spingendo l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) **3** nella posizione centrale (vedi **Fig. A**).
 2. Prima dell'uso, pulire eventualmente il codolo del mandrino a serraggio rapido **6** e ungerlo leggermente con grasso per perforazione (non incluso nella fornitura).
 3. Tirare all'indietro fino in fondo il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus **2** sul prodotto e tenerlo in questa posizione (vedi **Fig. B**).
 4. Inserire il codolo del mandrino a serraggio rapido nel portautensili SDS Plus **1** sul prodotto e rilasciare il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus in modo che il mandrino a serraggio rapido si innesti nel portautensili SDS Plus.
 5. Se necessario, ruotare leggermente il mandrino a serraggio rapido nel portautensili SDS Plus se non si innesta immediatamente.
 6. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che il mandrino a serraggio rapido sia saldamente innestato nel portautensili SDS Plus tentando di estrarlo dal portautensili SDS Plus stesso:
un mandrino a serraggio rapido ben innestato è ancora mobile, ma non può essere estratto completamente dal portautensili SDS Plus.
 7. Aprire il mandrino a serraggio rapido ruotandolo in senso antiorario finché non sarà possibile inserire la punta desiderata (non inclusa nella fornitura).
 8. Inserire la punta fino all'arresto nel mandrino a serraggio rapido.
 9. Richiudere il mandrino a serraggio rapido ruotando in senso orario fino a serrare saldamente la punta.
 10. **Dopo il lavoro:** Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento e bloccare l'interruttore di accensione/spegnimento spingendo l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) nella posizione centrale.

11. Rimuovere la batteria ricaricabile dal prodotto.
12. Aprire il mandrino a serraggio rapido ruotando in senso antiorario finché non sarà possibile estrarre la punta dal mandrino a serraggio rapido.
13. Tirare all'indietro fino in fondo il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus sul prodotto per poter estrarre il mandrino a serraggio rapido dal portautensili SDS Plus.

Utilizzo dei bit di avvitatura

1. Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento e bloccare l'interruttore di accensione/spengimento **4** spingendo l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) **3** nella posizione centrale (vedi **Fig. A**).
2. Tirare all'indietro fino in fondo il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus **2** sul prodotto e tenerlo in questa posizione (vedi **Fig. B**).
3. Inserire il codolo del mandrino a serraggio rapido **6** nel portautensili SDS Plus sul prodotto e rilasciare il dispositivo di bloccaggio in modo che il mandrino a serraggio rapido si innesti nel portautensili.
4. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che il mandrino a serraggio rapido sia saldamente innestato nel portautensili SDS Plus tentando di estrarlo dal portautensili SDS Plus stesso:
un mandrino a serraggio rapido ben innestato è ancora mobile, ma non può essere estratto completamente dal portautensili SDS Plus.
5. Aprire il mandrino a serraggio rapido ruotandolo in senso orario finché non sarà possibile inserire l'adattatore bit o il bit di avvitatura desiderato.
6. Inserire il bit di avvitatura desiderato (non incluso nella fornitura) o l'adattatore bit con la profondità di inserimento appropriata nel mandrino a serraggio rapido.
7. Richiudere il mandrino a serraggio rapido ruotandolo in senso antiorario fino a serrare saldamente il bit di avvitatura o l'adattatore bit.
8. **Dopo il lavoro:** Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento e bloccare l'interruttore di accensione/spengimento spingendo l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) nella posizione centrale.
9. Rimuovere la batteria ricaricabile dal prodotto.
10. Estrarre eventualmente il bit di avvitatura dall'adattatore bit.
11. Aprire il mandrino a serraggio rapido ruotandolo in senso antiorario finché non sarà possibile estrarre il bit di avvitatura o l'adattatore bit dal mandrino a serraggio rapido.
12. Tirare all'indietro fino in fondo il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus sul prodotto per poter estrarre il mandrino a serraggio rapido dal portautensili SDS Plus.

Utilizzo della batteria ricaricabile



Pericolo di lesioni!

L'uso improprio della batteria ricaricabile e del caricabatteria può provocare lesioni.

- La batteria ricaricabile non è inclusa nella dotazione di questo prodotto. Per il prodotto, utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili specificate nel capitolo "Dati tecnici". Non utilizzare il prodotto con batterie ricaricabili di altri produttori.
- Leggere e osservare le avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso del pacco batteria e del caricabatteria utilizzati.

Ricarica della batteria ricaricabile

- Per ricaricare la batteria ricaricabile, osservare le avvertenze contenute nelle istruzioni per l'uso del pacco batteria e del caricabatteria utilizzati.

Inserimento e rimozione della batteria ricaricabile

- Per inserire la batteria ricaricabile, farla scivolare nell'alloggiamento della batteria ricaricabile **5** (vedi **Fig. A**). La batteria ricaricabile si innesta con uno scatto udibile.
- Per rimuovere la batteria ricaricabile, premere il tasto di sblocco della batteria ricaricabile ed estrarla dall'alloggiamento della batteria ricaricabile.



Pericolo d'incidenti e di lesioni!

L'azionamento accidentale dell'interruttore di accensione/spengimento può provocare incidenti e lesioni durante l'inserimento e la rimozione di utensili a innesto, la modifica delle impostazioni dell'apparecchio, il trasporto e la pulizia del prodotto.

- Rimuovere la batteria ricaricabile prima di modificare le impostazioni dell'apparecchio, cambiare gli utensili a innesto o di riporre via l'elettro-utensile.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro con o sul prodotto, portare l'interruttore per il senso di rotazione nella posizione centrale.

- Non toccare mai il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus ancora in movimento sul prodotto o l'utensile ancora in movimento. Dopo l'avvenuto spegnimento, il dispositivo di bloccaggio del portautensili SDS Plus sul prodotto non si arresta immediatamente, ma continua a girare ancora per un po'.



Pericolo d'incidenti e di lesioni!

Durante la foratura di murature di calcestruzzo e mattoni, è possibile danneggiare le linee elettriche e le tubature del gas e dell'acqua. Sussiste il rischio di scosse elettriche, perdite di gas e danni causati dall'acqua.

- Prima di perforare pareti e muri, controllare che non siano presenti linee elettriche e tubature del gas e dell'acqua.
- Tenere il prodotto con entrambe le mani sulle superfici di presa isolate al fine di proteggersi da eventuali scosse elettriche.



Pericolo di lesioni!

Durante la foratura e la perforazione a percussione, sussiste il pericolo di proiezione di pietrisco, schegge di perforazione e scintille, nonché di polvere.

- Durante la foratura o la perforazione a percussione, indossare occhiali protettivi e una protezione dell'udito.
- Indossare una mascherina antipolvere inoltre se si esegue la foratura o la foratura a martello su un materiale con una struttura flessibile, lastre o calcestruzzo e muratura.



Pericolo di lesioni!

Le punte, l'adattatore bit e i bit di avvitatura sono affilati e possono surriscaldarsi durante l'uso, causando lesioni o ustioni.

- Indossare guanti protettivi durante l'inserimento e la rimozione degli accessori.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.



- Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento prima di azionare l'interruttore per il senso di rotazione per bloccare l'interruttore di accensione/spegnimento.
- Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento prima di passare dalla foratura alla perforazione a percussione e viceversa.
- Utilizzare solo accessori progettati per questo prodotto e che possano essere fissati saldamente nel portautensili SDS Plus o nel mandrino a serraggio rapido.

Utilizzo del prodotto

Il mandrino a serraggio rapido non deve essere utilizzato per eseguire lavori di perforazione a percussione su pietra, muratura o calcestruzzo.

1. Inserire la punta desiderata o l'adattatore bit e il bit di avvitatura (non inclusi nella fornitura) (vedi capitolo "Accessori").
2. Impostare la modalità di funzionamento desiderata (vedi capitolo "Impostazione della modalità di funzionamento e del senso di rotazione").
3. Impostare il senso di rotazione desiderato (rotazione destrorsa/sinistrorsa) (vedi capitolo "Impostazione della modalità di funzionamento e del senso di rotazione").
4. Eventualmente inserire la batteria ricaricabile (non inclusa nella fornitura) nell'alloggiamento della batteria ricaricabile **5** del martello perforatore.
5. Premere lentamente l'interruttore di accensione/spegnimento **4** (vedi **Fig. A**). Il prodotto di avvia lentamente.
6. Aumentare la pressione sull'interruttore di accensione/spegnimento per aumentare il numero di giri. Non appena il prodotto si accende, la luce da lavoro a LED **7** illumina il punto di perforazione.
7. Per spegnere il prodotto, lasciare l'interruttore di accensione/spegnimento.
8. **Quando si interrompe il lavoro o si appoggia il prodotto:**
Assicurarsi che il prodotto non sia in movimento e bloccare l'interruttore di accensione/spegnimento spingendo l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) **3** nella posizione centrale per evitare un'accensione accidentale.
9. Si consiglia una temperatura compresa tra 4 °C e 40 °C.

Impostazione della modalità di funzionamento e del senso di rotazione

- Impostare la modalità di funzionamento desiderata per mezzo del commutatore **8** (vedi **Fig. C**).
 - **Foratura/avvitamento:** Premere la manopola laterale del commutatore e ruotare il simbolo “Trapano”  sulla marcatura.
 - **Perforazione a percussione:** Premere la manopola laterale del commutatore e ruotare il simbolo “Martello + trapano”  sulla marcatura.
Tenere presente che per la perforazione a percussione è necessaria solo una lieve pressione di contatto. Una pressione eccessiva sovraccarica il motore e può danneggiarlo.
- Impostare il senso di rotazione desiderato per mezzo dell'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) **3** (vedi **Fig. A**).
 - **Rotazione destrorsa:** Premere l'interruttore posto sul lato destro fino all'arresto nel corpo del prodotto.
Utilizzare la rotazione destrorsa (il prodotto ruota in senso orario) per la foratura, la perforazione a percussione e il serraggio delle viti.
 - **Rotazione sinistrorsa:** Premere l'interruttore posto sul lato sinistro fino all'arresto nel corpo del martello perforatore.
Utilizzare la rotazione sinistrorsa (il prodotto ruota in senso antiorario) per svitare le viti o per estrarre da un foro una punta incastrata.

Rimozione di un blocco

In caso di blocco del prodotto, procedere nel seguente modo:

1. Non appena si nota un blocco del prodotto, rilasciare immediatamente l'interruttore di accensione/spengimento **4**.
2. Se necessario, estrarre la punta (non inclusa nella fornitura) dal foro.
3. Verificare se il blocco è determinato dal prodotto premendo brevemente l'interruttore di accensione/spengimento. Non puntare il martello perforatore su se stessi, altre persone o animali.
 - Se il prodotto non si avvia, accertarsi che l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) **3** per il senso di rotazione non sia posto in posizione centrale e che la batteria ricaricabile (non inclusa nella fornitura) sia inserita correttamente e sia sufficientemente carica. Provare quindi ad avviare nuovamente il prodotto. Se questo non è possibile, contattare l'Assistenza Post-Vendita del produttore.
 - Se il prodotto funziona correttamente, proseguire con il passo 4.
4. Premere fino in fondo l'interruttore di accensione/spengimento ed esercitare una leggera pressione sul prodotto.

5. Di tanto in tanto effettuare delle pause ed estrarre eventualmente la punta dal foro in modo da consentire alla punta di raffreddarsi.
6. Ripetere i passi 4 e 5, fino a che il bloccaggio non si risolve.

Suggerimenti e consigli per il modo corretto di lavorare

Le avvertenze e le indicazioni di utilizzo di queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di garantire la propria sicurezza personale e quella degli altri. Esse hanno anche lo scopo di evitare danni materiali.

Se si seguono i suggerimenti e i consigli riportati di seguito, si può svolgere il proprio lavoro con il prodotto in modo ancora più sicuro, efficiente e soddisfacente.

- Posizionare il prodotto solo quando è spento.
Gli utensili rotanti potrebbero scivolare via.
- Utilizzare esclusivamente punte idonee al materiale da lavorare.
- Non utilizzare punte smussate.
- All'inizio non utilizzare l'impostazione "perforazione a percussione" per forare piastrelle e mattonelle (vedi capitolo "Impostazione della modalità di funzionamento e del senso di rotazione"). La ceramica potrebbe altrimenti scheggiarsi. Forare con un numero di giri basso. Una volta forata la superficie dura, è possibile attivare l'impostazione "perforazione a percussione" e completare il foro.
- Nel caso in cui si debbano praticare fori in pareti di cui non si conosce il materiale o in pareti intonacate, praticare prima un foro di prova senza l'impostazione "perforazione a percussione". Se si intende praticare un foro nel calcestruzzo, la punta non penetra o penetra solo leggermente. Nel gesso è possibile praticare fori senza esercitare forza eccessiva.

Pulizia e manutenzione



Pericolo di scosse elettriche!

Il prodotto non deve essere immerso o entrare in contatto con acqua o altri liquidi. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.

- Per evitare un'accensione accidentale del prodotto, portare l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) in posizione centrale.
- Rimuovere la batteria ricaricabile dal prodotto.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Una pulizia errata può danneggiare il prodotto.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

Pulizia del prodotto

- Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.
- Pulire esternamente il prodotto e il mandrino a serraggio rapido con un panno asciutto o leggermente inumidito.
- Tenere le fessure di aerazione del corpo sempre libere da depositi di polvere, per evitare il surriscaldamento del prodotto.
- Dopo la pulizia, utilizzare eventualmente un panno morbido per asciugare il prodotto e gli accessori.

Controllo del prodotto

Controllare a intervalli regolari lo stato del prodotto. Tra l'altro, controllare se:

- gli interruttori **3** / **4** / **8** sono integri (vedi **Fig. A**),
- il portautensili SDS Plus **1** e il mandrino a serraggio rapido **6** sono in condizioni perfette,
- le fessure d'aerazione sono libere e pulite. Nel caso utilizzare una spazzola morbida o un pennello per pulirle.

Nel caso in cui si notasse un danneggiamento, farlo riparare presso un centro riparazioni specializzato in modo da evitare danneggiamenti.

All'interno del prodotto non ci sono parti riparabili dall'utilizzatore o da lubrificare.

Trasporto

- Per trasportare il prodotto, afferrarlo sempre per le superficie di presa.
- Spegnerlo il prodotto e rimuovere la batteria ricaricabile (non inclusa nella fornitura) quando si trasporta il prodotto.
- Proteggere il prodotto e gli accessori da urti e vibrazioni forti.
- Mettere in sicurezza il prodotto contro cadute, ribaltamenti e scivolamenti su superfici inclinate.

Conservazione


- Se non si utilizza il prodotto, rimuovere la batteria ricaricabile (non inclusa nella fornitura) e conservare prodotto e batteria separati l'uno dall'altro.
- Conservare il prodotto e il mandrino a serraggio rapido in un luogo asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare la batteria ricaricabile sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere la batteria ricaricabile dai raggi diretti del sole.
- Conservare la batteria ricaricabile fuori dalla portata dei bambini, in un luogo chiuso e sicuro e a una temperatura compresa tra +5 °C e +20 °C (temperatura ambiente).

Ricerca anomalie

Problema	Possibili cause	Risoluzione problema
L'apparecchio non funziona	La batteria ricaricabile (non inclusa nella fornitura) non è carica.	Caricare la batteria ricaricabile.
Non è possibile azionare l'interruttore di accensione/spegnimento 4 .	L'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) 3 si trova nella posizione centrale.	Portare l'interruttore sul senso di rotazione destrorsa o sinistrorsa.
Il prodotto non funziona.	Forse le spazzole di carbone sono usurate.	Rivolgersi a un centro riparazioni specializzato.
La punta non penetra nel materiale da forare o vi penetra pochissimo.	Si utilizza una punta sbagliata, non adatta per il materiale da perforare.	Utilizzare una punta adatta.
	Si desidera perforare il calcestruzzo o la muratura ma l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) 3 è posizionato sul senso di rotazione sinistrorsa.	Per questo materiale, passare alla perforazione a percussione e portare l'interruttore (rotazione destrorsa/sinistrorsa) sul senso di rotazione destrorsa.

Per guasti e malfunzionamenti non elencati di seguito, rivolgersi all'Assistenza Post-Vendita del produttore mediante l'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Dati tecnici

Numero articolo:	98657
Modello:	FABH 20-I
Numero modello:	WU5420232
Numero di giri della marcia a vuoto n_0 :	0-900 min ⁻¹
Numero di colpi  :	0 - 5000 min ⁻¹
Cambio modalità:	foratura, perforazione a percussione
Energia di impatto:	1,2 joule
Capacità di foratura:	Calcestruzzo: 10 mm Acciaio: 8 mm Legno: 16 mm
Capacità del mandrino a serraggio rapido:	Ø 0,8 - 10 mm

Dati della batteria ricaricabile e del caricabatteria

Utilizzare il prodotto solo in combinazione con batterie e caricabatteria Activ Energy® con le seguenti specifiche tecniche:

Adatto per Activ Energy®

Batterie ricaricabili del tipo:	20 V === / 2,0 Ah / 36 Wh/ Li-Ion
Modelli:	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N / XYZ561
Tempo di ricarica:	ca. 45 min.

Batterie ricaricabili del tipo:	20 V === / 2,5Ah (x2)/ 90 Wh/ Li-Ion
Modelli:	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N / XYZ562
Tempo di ricarica:	ca. 95 min.

Caricabatteria del tipo:	21 V ===/ 4,0 A
Modelli:	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na /XYZ563

Fare riferimento ai dati tecnici relativi alla batteria ricaricabile e al caricabatteria.
Le batterie ricaricabili e i caricabatteria sono disponibili separatamente presso la filiale Aldi locale.

Informazione relativa al rumore/vibrazione



Pericolo per la salute!

Lavorare senza protezione acustica o indumenti protettivi può comportare danni alla salute.

- Durante il lavoro indossare una protezione dell'udito e dispositivi di protezione idonei.

AVVERTENZA!

Durante l'effettivo utilizzo dell'elettrotroutensile, i valori di emissione vibratoria e acustica possono differire dai valori indicati.

Ciò dipende dalla modalità di utilizzo dell'elettrotroutensile, in particolare dalla tipologia del pezzo da lavorare.

I livelli di emissione vibratoria e acustica indicati sono stati misurati mediante un procedimento standardizzato e possono essere utilizzati per confrontare gli elettrotroutensili tra loro.

I livelli di emissione vibratoria e acustica indicati possono essere utilizzati anche per una valutazione iniziale della sollecitazione.

Misurati in conformità alle norme DIN EN 62841-2-1 e DIN EN 60745-2-6. Il rumore sul luogo di lavoro può superare gli 85 dB(A), in questo caso sono necessarie misure di protezione per l'utente (protezione acustiche).

Valori di emissione del rumore secondo EN60745-2-6:

- Livello di pressione sonora L_{pA} : 86,3 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{wA} : 97,3 dB(A)
- Incertezza K: 3,0 dB(A)

Valori di emissione del rumore secondo EN62841-2-1:

- Livello di pressione sonora L_{pA} : 85,42 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{wA} : 96,42 dB(A)
- Incertezza K: 5,0 dB(A)

I valori indicati sono valori di emissione di rumore e quindi non rappresentano simultaneamente i valori sul posto di lavoro sicuri. La correlazione tra i livelli di emissione e immissione non può portare in modo affidabile a stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni.

I fattori che possono influenzare il rispettivo livello di immissione presenti sul luogo di lavoro includono le specifiche del posto di lavoro e dell'ambiente, la durata degli

effetti e la presenza di altre fonti di rumore.

Si ricorda di considerare anche eventuali differenze delle normative nazionali in materia dei valori consentiti sul posto di lavoro. Tuttavia, le informazioni di cui sopra consentono all'utente di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

Valori di vibrazione per perforazione a percussione:

- Perforazione a percussione $a_{h,HD}$: 6,437 m/s²
- Incertezza K: 1,5 m/s²

Valori di vibrazione per foratura:

- Foratura nel metallo $a_{h,D}$: 4,772 m/s²
- Incertezza K: 1,5 m/s²

AVVERTENZA!

Il valore di emissione vibratoria di cui sopra (valore di vibrazione) è stato misurato secondo i metodi di misurazione conformi alle norme DIN EN 62841-1 e DIN EN 60745-1 e può essere utilizzato per il confronto con altri utensili elettrici. Questo metodo è adatto anche per una valutazione preliminare dell'emissione di vibrazioni. Il valore effettivo dell'emissione di vibrazioni può variare in base al tipo di applicazione, come di seguito indicato:

- stato del prodotto e manutenzione conforme;
- tipo di materiale e di utilizzo del prodotto;
- utilizzo di accessori giusti e in perfette condizioni;
- presa sicura del prodotto da parte dell'utilizzatore;
- utilizzo del prodotto conformemente allo scopo d'uso previsto, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Un utilizzo scorretto del prodotto può causare patologie indotte dalle vibrazioni.

AVVERTENZA!

A seconda del tipo di applicazione o dell'utilizzo, devono essere rispettate le seguenti misure di sicurezza per la protezione dell'operatore:

- Cercare di ridurre le vibrazioni il più possibile.
- Usare solo accessori adeguati.
- Indossare guanti protettivi che attutiscono le vibrazioni quando si utilizza il prodotto.
- Eseguire la cura e la manutenzione del prodotto in base alle presenti istruzioni per l'uso.
- Evitare di utilizzare il prodotto a una temperatura inferiore a 10 °C.
- Pianificare il lavoro in modo da non dover utilizzare un prodotto che emana forti vibrazioni per diversi giorni di seguito.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto secondo le normative vigenti nel proprio Paese.



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici in conformità alla direttiva di Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (2012/19/UE) e alle leggi nazionali. Il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta. Per esempio, questo può essere restituito all'acquisto di un nuovo prodotto simile o consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un uso improprio dei rifiuti può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali. Per informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, contattare l'ufficio comunale, il responsabile dei rifiuti, un ente autorizzato per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche o l'impianto di smaltimento rifiuti.

Dichiarazione di conformità



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37 - 39
42349 Wuppertal
Germany



Dichiarazione CE di conformità

Dichiariamo con esclusiva responsabilità
che il prodotto elencato di seguito...

20 V LI-ION MARTELLO PERFORATORE A BATTERIA
FABH 20-I



WU5420232 • 98657 • 10/2019

... soddisfa tutti i requisiti
delle direttive elencate.

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC (MD)
2014/30/EU (EMC)

Norme armonizzate utilizzate:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-1:2018
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 50581:2012
EN ISO 12100: 2010

Wuppertal,18.03.2019

Ingo Heimann (M.Sc.)
Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · 42349 Wuppertal · Germany



Commercializzato da:

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 37-39
42349 WUPPERTAL
GERMANY

ASSISTENZA POST- VENDITA

98657



IT

00800 34 99 67 53



www.aldi-service.it
meister-service@conmetallmeister.de

MODELLO:
FABH 20-I/WU5420232

10/2019

3

**ANNI DI
GARANZIA**